

Declassified to Public  
06 September 2012

លេខ/No: D58/IV



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the  
Courts of Cambodia

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges  
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

Investigation

លេខ/No: 001.18-07-2007-ECCC-OCIJ

Date: 9 May 2008

Ref: Rogatory Letter dated 29 January 2008

Investigators: Sim Sorya សឹម សុរិយ៉ា and Steve Heder

ORIGINAL DOCUMENT  
Date of receipt: 09/05/2008  
Time: 14:30  
Case File Officer:  
SANN RADA

របាយការណ៍ស្តីពីការអនុវត្តដីកាចាត់ឱ្យស៊ើបអង្កេត

Report of the Execution of Rogatory Letter

CERTIFIED COPY  
Certified Date: 12/05/2008  
Case File Officer:  
CHEA KOSAL

With the agreement of Mr. Steve Heder, on 9 May 2008, I, Sim Sorya, received a 244 page copied document. This document is a list of names compiled after 1979 from prisoner confessions maintained at the Tuol Sleng Museum.

A record of hand-over and receipt dated 9 May 2008 is attached to this report.

Request the Co-Investigative Judges accept the information reported above for their information.

Sim Sorya  
[Signature]

Steve Heder  
[Signature]

Translated from Original KH: 00187398-00187399

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Tuol Sleng Museum of Genocidal Crimes

**Record of Hand-Over and Receipt**

I, Yin Nean យ៉ិន នាន, staff member responsible for maintaining the documents of the Tuol Sleng Museum, have handed-over a 244 page copied document following the request of Mr. Sim Sorya dated 11 March 2008. This document is a list of names compiled after 1979 from prisoner confessions maintained at the Tuol Sleng Museum.

Handed-over by: Yin Nean  
Signature: [Signed]  
Date: 9 May 2008

Received by: Sim Sorya  
Signature: [Signed]  
Date: 9 May 2008

ORIGINAL DOCUMENT  
Date of receipt: 09/05/2008  
Time: 14:30  
Case File Officer:  
SANN RADA

CERTIFIED COPY  
Certified Date: 12/05/2008  
Case File Officer:  
CHEA KOSAL

Translated from Original KH: 00187398-00187399

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.